

CONDITIONS OF USE FOR THIS PDF

The images contained within this PDF may be used for private study, scholarship, and research only. They may not be published in print, posted on the internet, or exhibited. They may not be donated, sold, or otherwise transferred to another individual or repository without the written permission of The Museum of Modern Art Archives.

When publication is intended, publication-quality images must be obtained from SCALA Group, the Museum's agent for licensing and distribution of images to outside publishers and researchers.

If you wish to quote any of this material in a publication, an application for permission to publish must be submitted to the MoMA Archives. This stipulation also applies to dissertations and theses. All references to materials should cite the archival collection and folder, and acknowledge "The Museum of Modern Art Archives, New York."

Whether publishing an image or quoting text, you are responsible for obtaining any consents or permissions which may be necessary in connection with any use of the archival materials, including, without limitation, any necessary authorizations from the copyright holder thereof or from any individual depicted therein.

In requesting and accepting this reproduction, you are agreeing to indemnify and hold harmless The Museum of Modern Art, its agents and employees against all claims, demands, costs and expenses incurred by copyright infringement or any other legal or regulatory cause of action arising from the use of this material.

NOTICE: WARNING CONCERNING COPYRIGHT RESTRICTIONS

The copyright law of the United States (Title 17, United States Code) governs the making of photocopies or other reproductions of copyrighted material. Under certain conditions specified in the law, libraries and archives are authorized to furnish a photocopy or other reproduction. One of these specified conditions is that the photocopy or reproduction is not to be "used for any purpose other than private study, scholarship, or research." If a user makes a request for, or later uses, a photocopy or reproduction for purposes in excess of "fair use," that user may be liable for copyright infringement.

The Museum of Modern Art Archives, New York

J.B. Neumann
Papers

I.B.1

0052

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

5/4/51 FRANKFURT % AMERICAN EXPRESS Co
 -MAIN AMERICAN ZONE.

Dear Wm Rothauson,

after investigating European sources for art acquisitions I found Germany the very best place. THE GERMAN ART COLLECTORS ARE FORCED TO SELL. And the very best possibility to buy is still the auction, if we are well informed and know what's what.

Nov. 7-9 I shall attend an auction with the very best material I ever found in any auction, and meet in New York.

Are you still interested to get something beautiful and good value? If so, please send me a check - lets say \$3000.- and you could pick from every thing I shall buy there. It's a great chance. My profit including all expenses transport and insurance 25% on the original price.

Sincerely yours
 J. Neumann

Kind regards to both of you.

In case postage I had to include letter in stationery. Sorry!

So far so good

0053

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

Winthrop I-25
Harvard College
Cambridge, Mass

September 28

Dear Poppa,

Thank for your Swissair card. Yes, the Klee's and the Schmid momma gave me for birthday really enliven the room.

I'm having a wonderful time with my scientific German - reading about such things as Spektralanalyse, Die Sonne, Die Eiszeit (not eye-sight), Die Krankheitsregenden Bakterien, Radioaktivität, Struktur der Atome, and Das Radio. The text book is fascinating.

I'm also taking a terrific math course & a complex physics course.

Most everything is under control now. Our room is becoming neat, and it feels really wonderful to be back in the swing of things.

There is a wonderful new FM station opening Oct. 6 here in Boston. It will carry all sorts of educational programs as well as many live Boston Symphony concerts. Tape recordings of some functions will be rebroadcast on WNYC, so you ^{may} hear me! ...

Glee Club doesn't start till next week, but I did play in the Orchestra Tuesday. Lots of fun, but I don't think I'll do much in that outfit this year.

Have fun in Spain.

Loads of love,

Peter

P.S. We have our own private bath tub - so I bathe all the time.

0054

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

FRIDAY, AUGUST 8, 1958.



Koby Cambridge
Miss Anne Rittershofer

Peter Neumann To Wed Alumna Of Smith Aug. 20

Harvard Graduate and Anne F. Rittershofer Engaged to Marry

Special to The New York Times.
CINCINNATI, Aug. 7—Miss Anne Ferris Rittershofer, daughter of Dr. and Mrs. Clare R. Rittershofer of Cincinnati and Falmouth, Mass., will be married on Aug. 20 in Falmouth to Peter Gabriel Neumann. He is the son of Mr. and Mrs. J. B. Neumann of Rye, N. Y., and Chilmark, Martha's Vineyard, Mass.

The future bride, whose parents have announced the engagement, is an alumna of the Hillsdale School here and Smith College, class of '58. During her junior year she studied in Paris.

Mr. Neumann is a teaching fellow and doctoral candidate at Harvard, where he received an A. B. degree cum laude in mathematics in 1954 and a master's degree the next year.

The couple will sail for Europe on Sept. 11. Mr. Neumann will study automatic computing machinery in Germany for a year under a Fulbright grant.

0055

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

(over)

STUTTGARTER KUNSTKABINETT
ROMAN NORBERT KETTERER

Sehr geehrter Herr Neumann,

vielen Dank für Ihren Brief vom 18.11.58. Leider haben wir keinen Katalog unserer 32. Auktion mehr. Im übrigen haben wir Ihrem Vater, Herrn J.B. Neumann einen Katalog nach New York geschickt. Er bekam dieser Tage auch die Ergebnisliste. Sicher hat er beides inzwischen erhalten. Den uns übersandten Scheck in Höhe von DM 5,-- haben wir für den Katalog Ihres Herrn Vaters verwendet. Würden Sie bitte bei Ihrem Herrn Vater nachfragen, ob der Katalog angekommen ist?

I sent him a check for DM 5,-

Wünschen Sie, daß wir Ihnen künftighin unsere Kataloge zusenden? Haben Sie sich in Deutschland fest niedergelassen? Ich würde mich freuen, wenn ich Sie gelegentlich einmal bei uns begrüßen dürfte.

Herrn
Peter G. Neumann

Mit den besten Grüßen
stets Ihr
R. Neumann
Roman Norbert Ketterer
27. November 1958 K/Mü.

D a r m s t a d t
Jahnstraße 116

Stuttgart, Prinzenbau, (beim Alten Schloß) · Telefon 92832 · Telegramm-Adresse: Kunstkabinett Stuttgart
Bankkonto: Württembergische Bank Stuttgart Nr. 25435 · Postscheckkonto Stuttgart Nr. 64135

0056

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

Dear Dad - The two big clippings are for Mother, the others for you. Here is a letter from Katterer I have answered, saying it would be lovely if he sends me this catalog in the future. Do you get everything already?? So, noch ein Wunsch. (Wichtig, für meinen Vortrag in Essen): Bitte, gehst Du (oder ~~er~~ rufst Du an) zum New Music EDITIONS, 250 West 57th St, New York, and get for me the score of the ILLIAC SUITE (May, 1957) *(SEND IT TO ME: at the latest) (music for string quartet, composed by the University of Illinois computer). The sooner the better for Dec. 17 is growing nearer. This is a project done at Illinois by Prof. L.A. Hiller, jr., who just sent me a copy of his paper and also mentioned that he has written a book appearing in March (McGraw-Hill) entitled Experimental Music: Composition with a Digital Computer, describing his work and mentions ours. When this comes out, I would love it if you could send it also to me!! So, work goes well. Tomorrow I give a talk on Switching theory. Tell mother we will visit the Twardowskis for lunch on the 16th, and plan to stop in Bonn + Bad Godesberg for a night on the way to Essen, visiting possibly Düsseldorf on the way up, and Köln on the way back. Do you have any comments, suggestions or advice? - Annie comes in five minutes for lunch. Much love to you + Mamma. PGW Institut für Praktische Mathematik Elsa
* Technische Hochschule Darmstadt. Vera Loring Sen, Peter

0057

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

Thurs. Jan. 15. 1959

Dear JB,

Many many Thanks for your lovely Christmas book of Ch'i Po-shih's *Farbige Pinselzeichnungen*. They are truly delightful! Delicate, sensitive + witty(!) I would love to see more of his work someday. - I especially like his animals - squirrel, birds... Vielen Dank! I'm at the moment trying to translate the Nachwort by Herta Kuntze, and trust I shall learn many things which I'll tell Peter.

Last night we were invited for Abendessen at the Shapperts. Herta Shappert helped Peter with the Essen lecture, and they have discovered ~~many~~ that they share many views in mathematics. Another couple came too, so we had a nice group. Peter + I understand a great deal more now. He is doing very well, + I can now manage a whole sentence(!) without too much difficulty; but it is still hard. We must work a lot on vocabulary. I now realize how much French I knew before going to France! quite a lot. Here everything is from scratch; but the next time we see you, we'll all speak German, and that will be wonderful.

Peter has been teaching me to play bridge. Great fun. I enjoy learning with him - my patient loving one. After all it is a good game, + also one can't play blockflute or string quartets or woodwind quintets or talk about art + literature with everyone!

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

My Pappa has sent us the "Manchester Guardian", which he considers more readable than most newspapers, and we've been enjoying the British viewpoint. Mother has sent a subscription for the French edition of "Realités". Poor Peter will have to miss out on the French for awhile, but he will, I hope, pick up a little more of the language this way — through pictures. — I can't remember if we told you of the purchase of Germain Bazin's book on the History of Art. (The Concise History of Art That's to say!) which I gave Peter for Christmas. We've been reading about Pre-historic art — cave art Magdalenian period... I hope we will be able to read all the way through it this year. The art history course I took at Smith was one of the best I ever had; or shall we say that I worked harder for it than almost any other. I think one should have the perspective of the evolution of art... and this is an intellectual undertaking involving names, dates, periods — ~~but~~ Peter hasn't had this yet + he will learn a great deal. He has such a delightful intuitive feeling for art now. Combine that with the intellectual and... humm! We shall see. — Here's to happy discovering...

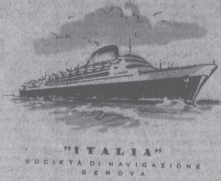
Lots of love,
Annie

Dear Dad —

Did you get the Davustadt catalogues?
Also was any of the Wash. mail caught up with you? Your Wash. comics have arrived, including your red-inked comment! German Graphics since 1900 now at Landesmuseum — we will go soon... Sat we hear Amberger Philharmoniker

playing Brahms 4 and Mahler's Lieblichste Komposition Beeth. 6! Ausgezeichnet Konzert Mendels — Haydn 102, Debussy + DVORAK "aus der neuen Welt" Great fun. I saw Beeth. violin Konz. in concert Tuesd. + Wednesday — bassoon LOVE. Peter

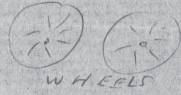

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1



Via Cristoforo Colombo

eve. Wednesday
April 1st

DEAR J.B.

We have had 4 days
of the worst waves and stormy
Weather - one could hardly walk or stand.
Thanks to BONAMINE I was able to feel no
sea sickness!! But its over and we passed
the Azores, + today a bit of SUN. It is nice to
have Peter Ruta on the boat, and a couple of
Artist friends of his turned up, it makes it
bearable. Tourist is hell on  
Loudspeakers blaring all day -

So over crowded not enough room to sit down.
Well, not again on an Italian boat (I
said that twice!)

Other wise, I feel as if I had been
away for a month - Hope to find
mail from you in Venice Am Ex Co.
to 10th - and to hear all's well.
I decided to go to Sicily, also, because
I could not miss the newly excavated
Mosaics at Villa Casale, Piazza AMERINA

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

They were uncovered 2 years ago, we still at it
 I got so much information from a
 character (Sicilian Russian) who just had a
 show at the Leo Castelli Gallery -
 Salvatore Starpietta - a turbulent
 extravert - You have seen colored
 reproduction I have of I think
 5th Cent. bathing girls with
 Binski suits . . . also mosaic at Cefalu
 also Tarquinia near Trieste.
 I may do this while Barb. does Roma.
 But we will see.
 Was pleased to have a wire from
 HUNTS, Halls, a flower piece from
 the Dentist Dr. Nitschke - a very good new
 guide to Italy, Dorothy Knowles brought to
 the dock! I am so glad you did
 not come. It was hard work to
 fight your way into a quiet corner
 of the boat. I have 3 large good natured
 fidoische Maumas from Baltimore in my
 cabin. They don't snore - are very pleasant.
 And a priv. Bidée, shown, etc is attached
 to cabin. Only the first 4 days were the old
 story of the goat. I survived it. I miss you already.
 Report to me how you feel. With love + you
 will hear more. E.

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

Neumann, Peter

MIT LUFTPOST PAR AVION

20 BUNDESPOST DEUTSCHE

10 BUNDESPOST DEUTSCHE

10 BUNDESPOST DEUTSCHE

Ma. J. B. NEUMANN
10 NEWBERRY PLACE
RYE, New York
USA

Post
Hotel
Jugendheim
Berlin. Ch.
Kurfürst. 60

2. März 59

Dearest Daddy -
We wish you a happiest of birthday
from one of your favorite spots - We are
very active - last night hearing v. Karajan
Ber. Phil: Shostakovich. I was main
work, also a delightful Mendelssohn
Violin Konz. We had a long tour of the
East Sector ^{Saturday} Sunday, the West Sector Sunday,
and now we are off to a week of
receptions (today with the Burgomaister
Anselm). News in detail comes soon. ALL LOVE
Dearest JB - We wonder where your PETER
art gallery was as we wander through the
streets - + think of you here. Happy Birthday
from Annie.

0062

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1



0063

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

Dearest Daddy,

Florence 2.IV.59
Thursday

Thank you with all our hearts for your sending us a check and your blessings for our Italian trip — However, I am troubled by this matter and wish to ausführlich behandeln. Your letter arrived the Saturday morning we had planned to have left (Friday was a holiday all over Germany), and we received it only because Annie's tummy was not quite in order — so that we waited until after lunch for our departure — The check which we awaited from the estate of Annie's grandmother did not arrive — despite their ^{insurance} _{comp.} having over a week to get it off to us (perhaps they sent it regular mail!) — So, we liquidated most of our traveller's check supply to pay the Mercedes people, and still had almost \$500 for our Italy jaunt. I will return your check to you, but perhaps it would be a good idea for us to hang on to it until we get back to Darmstadt — just in the case of emergency such as car breakdown, illness, and so on. God willing, I would like to return this check to you toward the end of April. I feel very badly that you had to borrow for us, and look forward to the day that I really begin keeping Annie and myself running! So much for money in dollars.

In Lire we are now doing very well. We are staying in Florence in a 4th Class Pensione (the cheapest possible accommodations, all strictly government regulated) for £1450 per night for both of us, and after a bit of digging this afternoon found ^{very clean, nice} _{good beds, et. al.!} a fixed price complete dinner for £400. ^{normal} Both of these prices are very low, hotels running from about 1600 minimum to 10,000 max, for a room/2. And without watching cover charge, bread charge, & 15% service charge and so on, one pays £1000 or even £1400 !!

Lire
625
to \$1.

0064

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

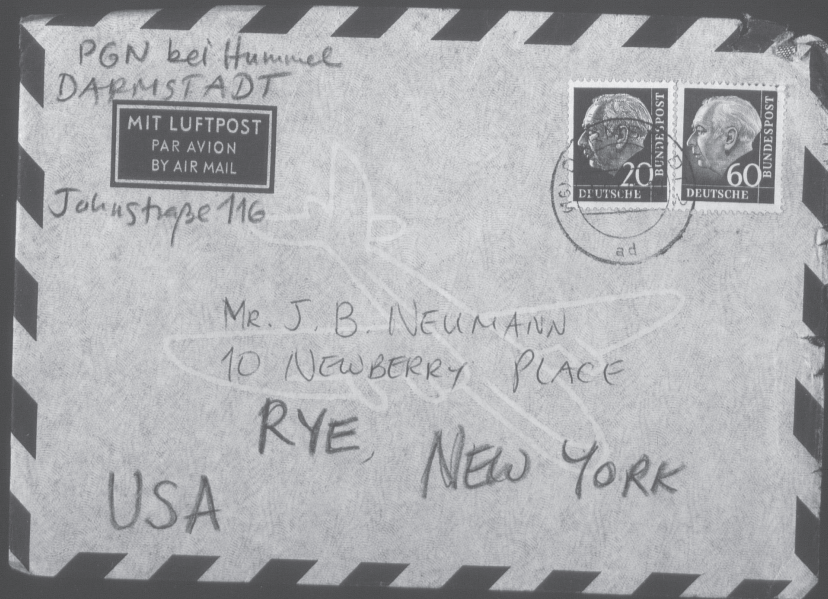
- 2 -

So, at any rate, we are fairly careful about our money, and are picking up a bit of Italian to help - Switzerland was great fun - to hear FR.GE.IT. and even English constantly - Annie has a good time with French and is now pretty good with German - she is grammatically better than I am in some senses - and she has had time to study - but I seem to speak very fluidly (not fluently) and have amassed a sizeable vocabulary -

We spent our first night in Freiburg, as well as Easter morning, the second night in Thun - a most charming Swiss town with a great castle - 3rd in Fiemme (we had the car ~~not~~ trained through the roughest parts of the Alps, and saved a great deal of strenuous driving), where it snowed heavily over night, the next in Milan where EVERYTHING was green, and then after a really difficult mountain drive from Milan to Genoa toward Pisa (after a stop in San Margherita, the town next to Portofino), we made it to Viareggio for the 5th night on the road. SUN abounds here, and we are driving out all the evil demons that still infest us - We are now both basically healthy! Florence fascinates us. We have parked the car (upon arrival this noon), and are having a wonderful time walking around. We visited the Ghiberti doors whose knowledge didn't win you \$64000, the Baptistery and the Dom, and generally warmed ourselves - Early to bed tonight to catch our breath. Then Sunday we drive off to Venice to meet Prof. Peter

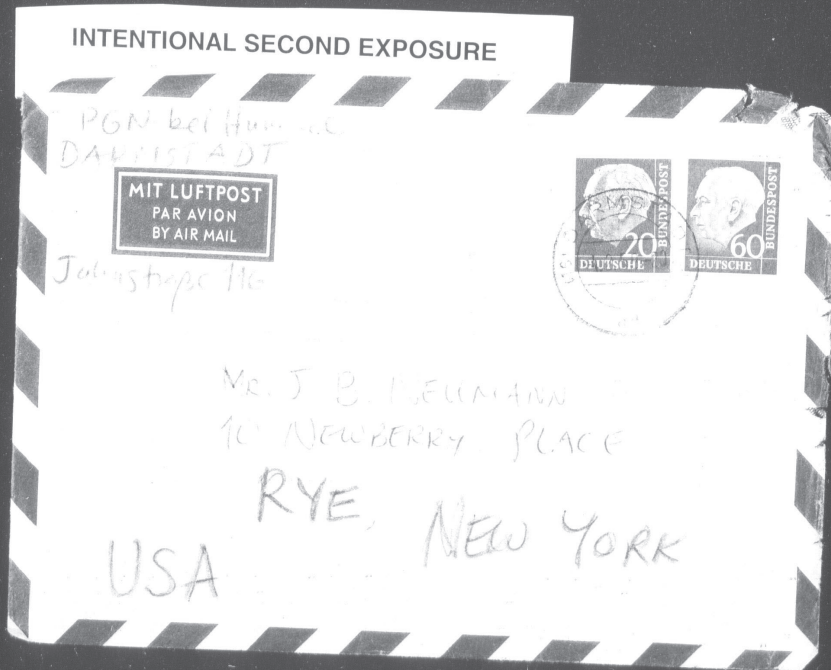
All our love to you, dear Papa. Peter

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1



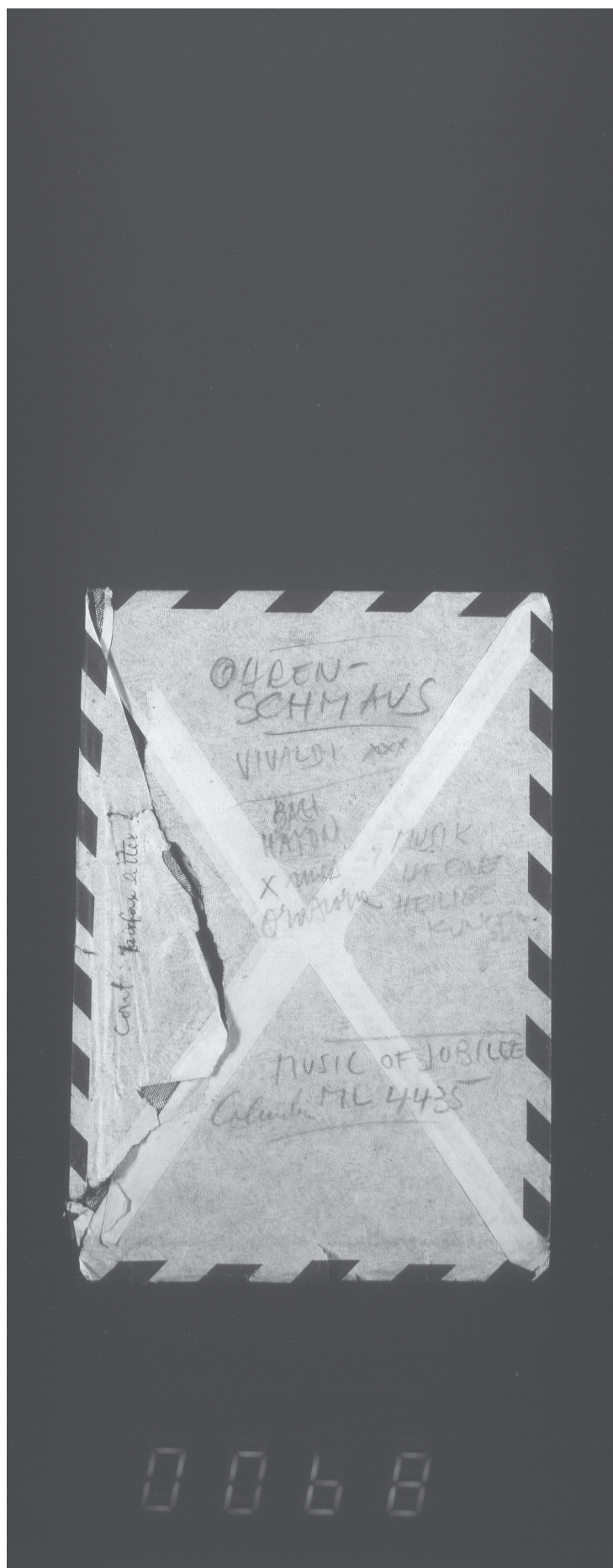
0066

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1



0067

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1



The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

Tausend Jahre in einem Ui?

Stuttgarter Uraufführung von Bert Brechts „Arturo Ui“

Man könnte, wenn man wollte, an einem Tage in Stuttgart sehen, wovon man so lange munkeln gehört hatte: Chaplins „Der große Diktator“ und, als Uraufführung im Württembergischen Staatstheater, Bertolt Brechts „Der aufhaltsame Aufstieg des Arturo Ui“. Der Kinobesuch war bei halbleerem Theater — die erste Neugier der Stadt war rasch befriedigt gewesen — etwas trist, die Premiere des „Gangsterspektakels“ ein „kulturelles Ereignis“, falls man das, wie üblich, an der Menge auswärtiger Theater- und Kritikerprominenz mißt. Brecht schrieb sein Stück 1941, Chaplin drehte seinen Film 1940; gemeinsam ist das Ziel: „Die großen politischen Verbrecher müssen durchaus preisgegeben werden, und vorzüglich der Lächerlichkeit. Denn sie sind vor allem keine großen politischen Verbrecher, sondern die Verüber großer politischer Verbrecher.“ Gemeinsam ist, um es vorauszunehmen, der dominierende Eindruck: die „Absicht, den üblichen gefährlichen Respekt vor den großen Töttern zu zerstören“, ist nicht erreicht.

Brechts „Parabelstück“, in dem Hitler zum Chicagoer Gangsterboß Ui, Hindenburg zum Gastwirt Dogsborough, Junker, Schwerindustrie und Deutschnationale zum Trust von Blumenkohlverkäufern werden, hinterläßt nicht den Nachgeschmack der unangemessenen künstlerischen Mittel wie „Der große Diktator“, aber nur eine Szene von siebzehn erreichte ganz, eine zweite annähernd die große Komik, die allein der Wirklichkeit entsprechen kann. Es ist sicher — wieder im Unterschied zu Chaplin — gut, einmal daran zu erinnern, mit welcher offenen Brutalität sich seinerzeit die Dinge zwischen „Machtergreifung“ und Besetzung Oesterreichs bereits abspielten. Erreicht ein didaktisches Stück seinen Zweck, falls es zur Frage führt, „Wie ist das eigentlich gewesen?“, so ist der Zweck

hier erreicht. Bei der Frage der „Aufhaltsamkeit“ des Arturo Ui aber, auf die das Ganze hinausläuft, ist die Antwort Brechts — Hitler eine Null in Händen einer zielstrebig, verrotteten sozialen Clique — so einseitig, daß man fürchten muß, das Spektakulum werde die Unentwegten und die snobistischen „Nein, aber“-Sager eher bestärken als ihnen das Wasser abgraben. Leider stimmen Brechts Bemerkungen zu dem Stück, aus denen wir auch vorher zitierten, nicht: „Keine Angst vor der platten Wahrheit, wenn sie nur wahr ist!“ Platitude fährt leicht ab, dann bleibt nur der Zweck, und das eben verhindert, daß der Zweck erreicht wird.

Die eine Szene, in der aller Zweck überspielt wird, in der die platte Wahrheit durch Spiegelung und Widerspiegelung zur subtilsten Ironie wird, bedarf am wenigsten der nach jeder Szene auftauchenden „Schrift, welche gewisse Vorfälle der jüngsten Vergangenheit ins Gedächtnis zurückruft“. Der Ui, bereits ein gemachter Mann und in seinen ersten Frack gekleidet, nimmt Sprachunterricht und rezitiert dabei, erst stockend, dann von der Rhetorik hingerissen, die Rede des Marc Anton an die Römer. Die Ironie Shakespeares wird noch einmal herumgedreht; einer der genialsten Einfälle Brechts, nicht nur in diesem Stück. Einfacher, aber auch höchst wirksam, ist die Parodie auf das Liebesgessen in Marthe Schwerdtleins Garten beim Werben Hitlers um Dollfuß und die Dame Austria. Leider litten beide Szenen in Stuttgart, die eine durch das auch sonst nicht sehr praktikable Bühnenbild Gerd Richters, die andere durch die Regie von Peter Palitzsch, die — sehr sorgfältig, sehr gewissenhaft wie seinerzeit bei dem Einakter von Nekrassov und von allen Mitspielenden selbstlos unterstützt — jene falsche Ehrfurcht vor der Ehrfurchtlosigkeit besaß, von der an-

lässlich einer ganz anderen gearteten Barlach-Inszenierung von Kuhr die Rede war. (Vergl. F. A. Z. vom 20. November).

Denn besonders bei den ersten neun Bildern, bis zur Pause, verträgt Brechts Text kein Zelebrieren und Ausspielen. Der Spaß, Weltgeschichte in Gangstermilieu und wiederum, in „doppelter Verfremdung“, Gangstersprache in Shakespeareverse umgesetzt zu sehen, macht nicht immer die Mühe wert, die Parabel zurückzrübersetzen. Dieser Anfang mußte, so meinen wir, so huschig, so bizarr wie möglich gespielt werden. In der Niederschrift, die Brecht hinterlassen hat (auch er hielt sie nicht für endgültig), hat er in diesem Anfang nicht sein eigenes, durchaus richtiges Kriterium erreicht: die „Verhüllung“, also die Gangsterhandlung, müsse auch ohne die „Anzüglichkeit“ wirken, sonst würde die Sache unerträglich. (Unerträglich ist sie nicht, aber strapazios. „Vier Wochen keinen Blumenkohl mehr!“ sagte eine Nachbarin am Schluß; vielleicht hätte sie acht Wochen gesagt, wenn nicht dem Verszullebe meist auf österreichisch das „Karfiolgeschäft“ und die „Karfiolgroßhändler“ zu Tode geritten worden wären.)

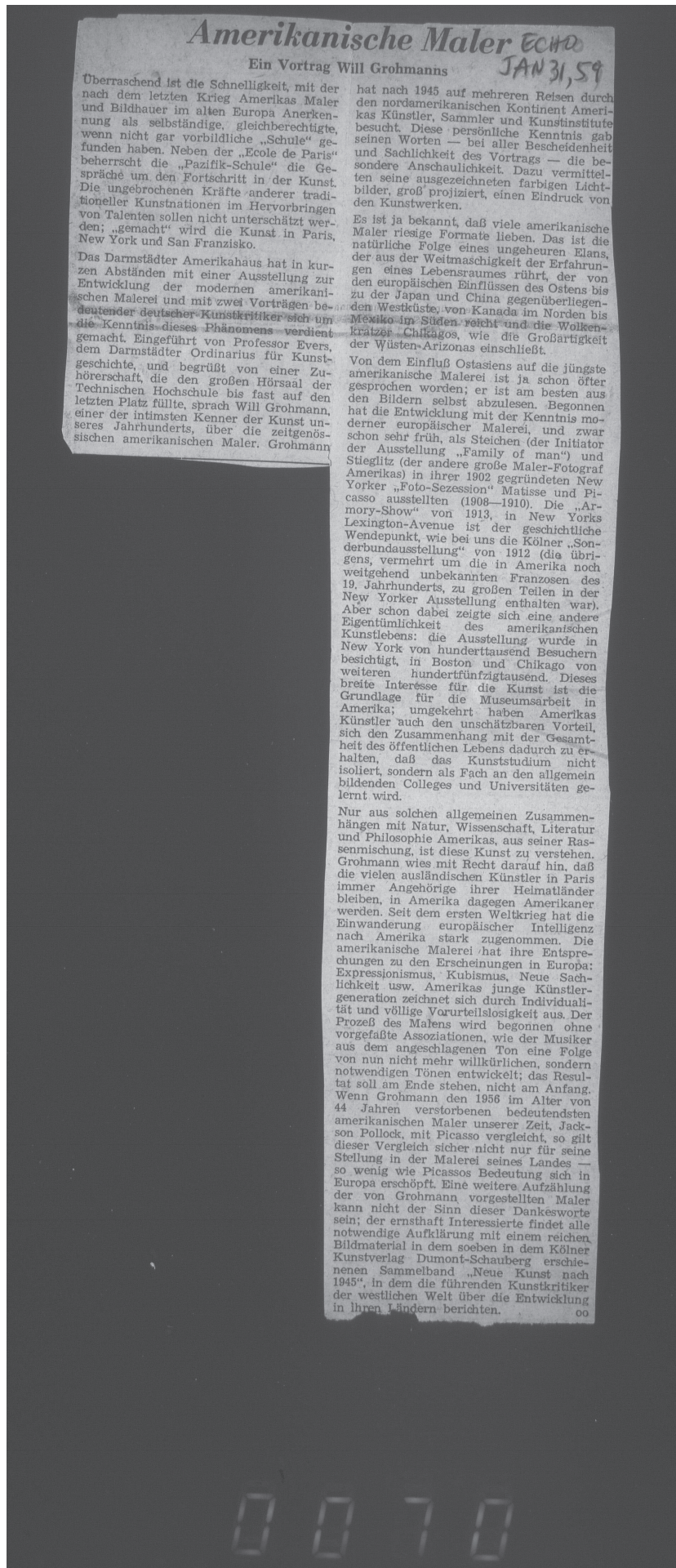
Aber kommt es auf das an, was wir meinen? Bei Brecht nimmt man widerspruchslos hin, daß der Dichter der beste Interpret seines Werkes und seine geistigen Erben, das „Berliner Ensemble“, seine legitimen Propheten sind. So hatte man Palitzsch und dazu den Darsteller des Ui, Wolfgang Kieling, aus Ost-Berlin entliehen, wo eine Zwillingauführung noch vor Weihnachten starten soll. Ist es zuviel des Mißtrauens, wenn man die Geste, Stuttgart den Vortritt zu lassen, mit der in der Luft hängenden Kündigung des Berlin-Statuts zusammenreimt? Auf jeden Fall ist es pikant, sich den nach bester Brecht-Manier, nur mit mehr Lautstärke als nötig, ins Publikum gedonnerten — allerdings, im Interesse des ersten Teils, in zwei Stücke zerschnittenen — Epilog in seiner Wirkung in Ost-Berlin vorzustellen: ob bei der Aufforderung, an die eigene Brust zu schlagen, nicht auch dort mancher, wie bei uns, an die Arturo Uis denkt, die heute noch im vollen Glanze der

Diktatorenwürde erstrahlen. Aber vielleicht gibt es drüben in der Wintersaison keinen Blumenkohl in den Läden, so daß man gar nicht in die Verlegenheit kommt, sich mit einem Geschehen, in dem der Blumenkohltrust eine solche Rolle spielt, zu identifizieren. Vielleicht, ernsthaft gesprochen, sind dort Trust, Gangster und Racket (Worte, die im Stuttgarter Programm gewissenhaft erklärt sind) ausreichend, um den „korrupten Westen“ eindeutig zu kennzeichnen und jede „falsche“ Nutzanwendung Brechts zu verhindern.

Man wird es abwarten müssen. Die Spannung auf die Berliner Aufführung (ob und wie und mit welcher Resonanz) ist die spannendste Frage, die sich aus der Stuttgarter Premiere ergibt.

Clara Menck

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1



The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

Ekstatische und esoterische Musik

FC10 Das dritte Symphoniekonzert Hans Zanotellis in der Stadthalle 3. VII.

Hans Zanotelli liebt für seine Symphoniekonzerte die starken Kontraste, Größere Gegensätze als Haydns esoterisch-entrücktes Cello-Konzert und die Symphonie phantastique von Hector Berlioz lassen sich in der traditionellen Musik kaum denken. Das Werk des 27jährigen Franzosen aus dem Revolutionsjahr 1830 ist in Stil und Ausdruck eines der ersten erregenden Zeugnisse romantischer Musik. Die Nähe zu Beethoven bekennt Berlioz selbst, wenn er sagt, daß jener ihm ernst über die Schulter geblickt habe. Neu ist seine programmatische Anlage, die er früher auf dem Konzertzettel zu erläutern pflegte, seine „idée fixe“, ein alle fünf Sätze beherrschendes Thema, dessen klassisch strenge achttaktige Periode stets verwandelt wiederkehrt. Ob man in diesem genialen Werk die Befreiung von einem persönlichen Liebeserlebnis oder den Nachhall von Goethes „Faust“ sehen soll, bleibe dahingestellt. Die ursprüngliche Kraft der Erfindung, die mitreißende Vitalität, der zwingende Rhythmus, die geschlossene Form, sie verwirklichen diese musikalische Idee mit vehementer, leidenschaftlicher Folgerichtigkeit. Was an klanglichen und technischen Neuerungen der eindringlichen Gestaltung sich ereignet, ist noch heute immer wieder frappierend, in dem grazios schwingenden Walzer und dem ländlichen Idyll der Hirtenflöten oder dem düsteren Gemälde des Hochgerichts und dem wahrhaft brueghelschen Hexensabbath, in dem Dies irae und Tanzmelodie (mit quietschender Es-Klarinette) effektiv gekoppelt sind, ohne sich ins Dekorativ-Außerliche zu verlieren. Die Wiedergabe setzt virtuose Beherrschung der Spieler und intensive Spannkraft des Dirigenten voraus. Sie trugen vor allem die beiden letzten Sätze und auch den ätherischen, farbig und dynamisch fein gestuften Walzer. Das Stimmungshafte des Naturidylls und die Steigerung aus der „träumerischen Melancholie“ zur Ekstase des Hauptsatzes standen dahinter zurück.

Das ursprünglich vorgesehene Cellokonzert von Edouard Lalo wäre zu diesem grandiosen Werk ein reizvolles Gegenbild gewesen. Warum die junge, virtuos und spielerisch sehr begabte Solistin Zarah Nelsova Haydns erst vor anderthalb Jahren gespieltes Konzert, noch dazu in der entstellenden Bearbeitung wählte, war nicht ganz begreiflich, da ihr die esoterische Abgeklärtheit, die feinere Geistigkeit Haydns ferner steht. Gleichwohl gab es zu der schönen, etwas sentimental-romantischen Tongebung manch kapriziöse Effekte zu bewundern, die ihr einen starken Applaus einbrachten, obwohl das exakte Zusammengehen mit dem Orchester manche Wünsche offenließ.

Eines der herrlichsten Werke Mozarts, die letzte große Salzburger Serenade für 13 Bläser, hatte Zanotelli an den Beginn des Abends gestellt. Leider war diese kostbare, bezaubernde Musik durch Kürzungen entstellt. Es fehlte das Mittelstück, das Adagio, das Einstein treffend als „eine Romeo-Szene unter Sternenhimmel“ nannte, und das erste Menuett. Gewiß, ein langes, aber ein großes Stück, in dem jeder Satz, jeder Teil seinen eigenen Charakter hat. Lyrisches und entzückende Buffonieren, Tanzsätze und die humorigen Aufzüge geben den Bläsern herrlich differenzierte, charakteristische Partien, die vor allem von den Klarinetten und Fagotten, mit der köstlichen Grundierung des Kontrafagotts in den lockeren Läufen und spritzigen Schwerpunkten mit viel Geschmack und Eleganz ausgeführt wurden. Die Tempi hätten gelegentlich noch beschwingter, elastischer sein dürfen, dazu auch ein tüchtiger Schuß Humor und Überlegenheit.

Die Hörer nahmen diese erfrischend heitere Musik als ein seltenes und wertvolles Geschenk, von dem zu wünschen wäre, daß unsere tüchtigen Bläser sie uns einmal an einem Sommerabend in Gänze im Herrngarten spielen, denn da hätte diese Freiluftmusik gewiß noch stärkere, unmittelbare Wirkung.

GAT

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

INSTITUT FÜR PRAKTISCHE MATHEMATIK (IPM) · PROFESSOR DR. A. WALTHER
 TECHNISCHE HOCHSCHULE DARMSTADT

Neue Telefonnummern
 Geschäftszimmer 852188 (16) DARMSTADT,
 IBM 650 852293 ~~Telefon 852~~
 Literaturstelle 852488
 Werkstatt 852793 PGN has telephone 852694
 (Hochschulvermittlung 851) in his office

Dear Dad,

Donnerstag 4.12.58

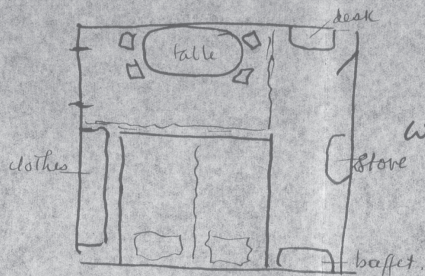
Your delightful Thanksgiving letter was a joy to both of us, and were heartily amused by the "ARTS + STARS" stationery. I had forgotten about that one! This has been a very full week for me — Tuesday morning I gave a talk here in the Institut, afternoon spent preparing for Essen talk, late afternoon talking with a man from Telefunken about research, evening playing Beethoven Violin Concerto in Hochschule Orchestra (Annie comes to these rehearsals and loves them). Monday was a concert in der Stadthalle (review sent to Rye), tonight I play wind quintets (Mozart, Dancz, Hindemith, ...) and again Annie gets a chance to experience first hand REAL MUSIC! — The last 3 days in Darmstadt have been wunderbar schön, the first time since we've been in Germany that we've had 3 clear days in succession. So, the above was from just before lunch and was interrupted by Annie's arrival + my afternoon work on the VORTRAG. Now am home again with my sweet wonderful wife (who is cooking up another delicious supper with the same sense of joy in cooking that Mother has cooking good things for you). I just finished reading your Sonntag "KOFFER GEPACKT." I couldn't understand all about Katheren — 1/3 because it's in German, 1/3 because you ^{and your handwriting is a bit unclear} were in a hurry, and the other 1/3 because I haven't yet had time to sit down and decipher it. Perhaps you ^{in case} already have the letter from K. that I sent you!

— Wonderful to hear of your tour — a REAL TRIP — WASH. · BALT. · PHIL, and I think it's great that you manage to really SEE THE MUSEUMS! (as in the last 100 years). With all our best wishes and love, with faith that GOD, MUSIC, ART u.s.w. will keep you well occupied for the next hundred years. Your LOVING CHILDREN. Peter

0072

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

Dear JB
 We have incidently switched the room around. I'll draw you some more pretty pictures: We pulled the outside blinds down on the North side of the room & shut up all drafts - This helps a great deal - We then moved the beds over in front of the north side: This is



much better & gives us more room and we are nearer the heat-pot at night!

Have a good trip, and I am sure you will thoroughly enjoy visiting the museums!
 with lots of love,

Annie

Again from Peter:
 I don't know how much of this material will get repeated for Mathes, so I recommend your transmitting portions of it to her when you return. Also, since you will be away for such a long time, we trust you will send us your BALT + PHIL addresses... Soon...

P.S. I recall seeing a review in the Paris ed. of NYHT of an exhibition of Nina Trygvadottr. I will try and find it. P&H

MORE ⇌ LOVE

Peter

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1



0076

The Museum of Modern Art Archives, NY	Collection:	Series.Folder:
	Neumann	I.B.1

You sound like you ^{could} be enjoying yourself more in Europe. It is really wonderful for you to be away from everything for a good long time, but still we are missing you more and more. Mother says your letters are wonderful - she really loves them, they're so darling. I phoned her ^{the other night}, and she's thriving wonderfully, everybody asking her out to dinner. Your schedule is crammed; no wonder it's so exciting for you with so much to do - hopping around all over Europe - some year you have to take me with you - I'd love it!

Please write me in more detail, if you can find the time, about what Berlin and Germany in general is like now. I'm glad to see your broadening your cultural education! Music especially - Krenek has written some fascinating stuff. I hope you see lots of operas and museums. How are the Fränkin? Save a few for me!

Thank a million for the bassoon...

Much love ever,

Peter